

Anne Koch

**Diplom-Übersetzerin für Deutsch, Arabisch und Englisch
und Fachreferentin für Technische Redaktion**

Niederauer Str. 12
01127 Dresden

Telefon: +49(0)351-8106228

E-Mail: anne@koch-uebersetzungen.de
Internet: www.koch-uebersetzungen.de

TÄTIGKEIT

Seit 2005 fertige ich Fachübersetzungen für Unternehmen, Privatkunden und Übersetzungsbüros in Deutschland und im Ausland an. Dabei kann ich auf meine vielseitige Ausbildung und meine umfassenden Technikenkenntnisse zurückgreifen.

Dies sind meine Voraussetzungen, von denen Sie profitieren:

- Professionelle Qualifikation als **Diplom-Übersetzerin**
- Spezialisierung auf die Fachgebiete **IT, Papier- und Drucktechnik, Maschinenbau, Pferdesport und Pferdehaltung**
- **Fachreferentin für Technische Redaktion**
- **Spezialisierung auf den arabischen Sprach- und Kulturkreis**
- Umfangreiche **IT-Kenntnisse** (Textverarbeitung, Programmierung, Internet, TMS)
- Mitgliedschaft im **Berufsverband BDÜ**
- **Öffentlich bestellt und allgemein beeidigt** am Oberlandesgericht Dresden

SPRACHKENNTNISSE

Deutsch (Muttersprache), Arabisch und Englisch

Meine fremdsprachlichen, landeskundlichen, kulturellen und politischen Kenntnisse habe ich durch Auslandsstudien am Zentrum für Arabisch der Universität Kairo und an der Universität Leeds sowie durch weitere Auslandsaufenthalte in Syrien, Jordanien, Marokko, Großbritannien und den USA gefestigt.

IT-KENNTNISSE

- Textverarbeitung: Word, OpenOffice
- Translation-Memory-System: SDL Trados Studio 2017
- Internet: Typo3, TypoScript, Html, CSS

AUSBILDUNG

- Fachreferentin für Technische Redaktion (TAE)
- Diplom-Übersetzerin (Abschluss des Instituts für Angewandte Linguistik und Translatologie der Universität Leipzig), Nebenfach Informatik
- Abitur am Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium in Dresden, einem Spezialgymnasium mit vertieftem mathematisch-naturwissenschaftlichen Profil

MITGLIEDSCHAFT

- Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer – BDÜ